



# 48週年紀念 暨 敬老大會

二零二零年一月十日

亞洲婦女協進會

油麻地頤老中心  
(四十三週年紀念)

何梁潔庭活動中心 (自負盈虧)  
(二十一週年紀念)

陳昆棟頤養之家護理安老院  
(三十二週年紀念)

何梁潔庭頤養之家護理院  
(二十一週年紀念)

亞洲婦女協進會頤養之家 (自負盈虧)  
(二十一週年紀念)





日期：2020年1月10日（星期五）  
時間：上午十一時至下午二時三十分

### 一．表演節目程序（11:00 am 開始）

### 二．儀式程序（12:00 noon - 12:30 pm）

1. 剪綵 恭請亞洲婦女協進會主席副主席永遠會長陪同主禮嘉賓登台剪綵
2. 致詞 恭請亞洲婦女協進會麥淑芳主席致詞
3. 致勉詞 恭請主禮嘉賓鍾沛林金紫荊星章太平紳士致勉詞
4. 致敬 恭請主禮嘉賓鍾沛林金紫荊星章太平紳士接受麥淑芳主席致敬
5. 致敬 恭請大會贊助人廖永亨先生，王惠雯小姐送贈善款支票及接受亞洲婦女協進會徐蔡慕慈副主席致敬
6. 致敬 恭請大會贊助人金鳳樵先生送贈善款支票及接受亞洲婦女協進會關盧玉琮副主席致敬
7. 致敬 恭請大會贊助人凌可兒會長送贈善款支票及接受亞洲婦女協進會馮梁麗萍副主席致敬
8. 頒獎 恭請主禮嘉賓鍾沛林金紫荊星章太平紳士頒發十五年執委長期服務獎
9. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會鍾美詩副主席頒發十年執委長期服務獎
10. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會陳陳秀瑛永遠會長頒發二十年職員長期服務獎
11. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會劉文鳳永遠會長頒發十五年職員長期服務獎
12. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會凌可兒永遠會長頒發十年職員長期服務獎
13. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會霍曾秀英永遠會長頒發五年職員長期服務獎
14. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會蔡美玲永遠會長致送中心義務導師紀念品
15. 頒獎 恭請亞洲婦女協進會金余玉荷永遠會長致送中心義工紀念品
16. 致謝詞 恭請亞洲婦女協進會敬老大會籌委會徐蔡慕慈主席致謝詞
17. 拍照
18. 禮成

### 三．敬老午宴開始（12:30 pm 開始）

### 四．助慶節目及抽獎（12:30 pm - 2:30 pm）

## 大會主禮嘉賓



鍾沛林金紫荊星章太平紳士





亞洲婦女協進會  
四十八週年紀念

惠賢持家寄情安康  
關愛社區致力和祥

鍾沛林  
太平紳士 敬題





# 敬老為懷

敬賀亞洲婦女協進會四十八週年紀念暨敬老大會

鑽石贊助人

廖永亨

王惠雯



# 造福耆英

敬賀亞洲婦女協進會四十八週年紀念暨敬老大會

鑽石贊助人  
金鳳樵





# 積善之家

敬賀亞洲婦女協進會四十八週年紀念暨敬老大會

凌可兒

鑽石贊助人



### 麥淑芳主席致詞

主禮嘉賓鍾沛林律師金紫荊星章、大會贊助人廖永亨先生、王惠雯小姐、金鳳樵先生與及凌可兒會長，各位顧問、各位嘉賓、各位善長、各位會長、執行委員、委員、會員及各位長者：

今天是亞洲婦女協進會四十八週年誌慶暨敬老大會的大日子，本人謹代表亞洲婦女協進會全人，歡迎各位嘉賓、顧問與及長者出席今年的敬老大會！

中國人最著重家庭觀念，一家人齊齊整整吃一頓團年飯，往往是最窩心的家庭活動；俗語有云「家有一老，如有一寶」更反映長者的寶貴人生經驗，有助年輕人面對生活中的各項挑戰。每年大會都秉承以往籌辦敬老大會的寶貴經驗，為超過壹千位長者和嘉賓準備好敬老大會這頓團年飯的每項安排；今年，藉著廖永亨先生、王惠雯小姐、金鳳樵先生與及凌可兒會長贊助大會的經費，讓在座各位都能歡度一個愉快的下午，本人實在要對三組贊助人致最衷心的感謝！

另一方面，大會有幸邀請到本會的義務法律顧問，鍾沛林律師金紫荊星章擔任主禮嘉賓，與在座眾位一同慶賀本會的四十八週年紀念。鍾沛林律師已擔任本會義務法律顧問多年，對本會的服務十分熟悉，多年來一直給予本會提點和指導，帶領本會持續提升服務水平，我再次衷心感謝鍾律師對本會的鼎力支持。

今天的敬老大會得以有精彩的表演節目、美味的午宴佳餚和豐富的抽獎禮物，都有賴籌備委員會帶領各執行委員及委員的精心籌辦，我謹代表本會向主禮嘉賓及所有善長，特別是今天的三組大會贊助人，與及贊助大會多項禮品的梁湛流居士，致最衷心的謝意。

我亦藉此良機，感謝各位常年顧問、會長、執行委員、委員和會員，本會的服務因着你們積極參與得以持續改進，這都是各位的貢獻！

最後，我要特別感謝今天的表演嘉賓和團體，各位義工和職員的努力，讓敬老大會得到最大的成功。己亥豬年已經接近尾聲，新春將至，我向各位貴賓拜個早年，祝大家在新年庚子鼠年合家平安、身體健康、大吉大利、心想事成！



### 籌委會徐蔡慕慈主席致謝詞

鍾沛林律師金紫荊星章、大會贊助人廖永亨先生、王惠雯小姐、金鳳樵先生與及凌可兒會長，各位顧問、各位嘉賓、各位善長、各位會長、執行委員、委員、會員及各位長者：

各位好，今天是亞洲婦女協進會第四十八週年紀念暨敬老大會，歡迎各位來臨出席今天的盛會，作為籌備委員會主席，我衷心感謝各位對本會的支持！

我要感謝大會主禮嘉賓鍾沛林律師金紫荊星章、三組大會贊助人廖永亨先生、王惠雯小姐、金鳳樵先生與及凌可兒會長，對本會作出最大的支持和鼓勵。我更想借今天的機會，衷心感謝各位善長和義工對本會的厚愛，出錢出力，身體力行為本會服務；其中，本會好友梁湛流居士今年特別贊助大會禮物包的多項禮品，包括有白米、礦泉水及利是等等。此外，衷心感謝今天敬老大會的各位表演嘉賓和團體，與及贊助大會午宴的眾位善長，今天的敬老大會得以成功推行，都有賴你們的付出和貢獻。

每年的敬老大會，都是本會知交好友聚首一堂的盛會，我藉此良機代表本會感謝各位常年顧問、會長、執行委員、委員和會員多年來的支持和鼓勵，你們對本會的關懷，推動本會持續改善，把服務不斷提升，為社區長者和住院長者的福祉作努力服務。除了今天的社區敬老大會之外，本會還會在今年2月8日的元宵佳節，為居住在本會三所安老院舍，合共約339位，平均年齡超過86歲的院友，舉辦三院敬老大會，同樣為院友送上精彩的表演、豐富的禮物和美食，更會為未能出席宴會的體弱院友安排享用「燕窩粥」，以表達本會對住院長者的關懷，而這一切，都有賴各位善長的支持，才可作出這樣的安排。

由於時間所限，請恕我未能一一鳴謝各位贊助敬老大會的善長，鳴謝名單詳見本會敬贈的特刊。

最後再次感謝在座各位，有你們今天出席敬老大會，本會將更有動力為長者提供更優質的服務，還有兩週就是庚子鼠年，新春將至，萬象更新，本人謹代表亞洲婦女協進會向各位拜個早年。

祝大家 福星高照 心想事成 萬事勝意 身體健康！





社會福利署九龍城  
及油尖旺區  
關淑儀福利專員



油尖旺民政事務處  
伍永強高級聯絡主任



社會福利署九龍城及  
油尖旺區策劃及統籌小組  
李嘉麗社會工作主任



油尖旺民政事務處  
任玉英聯絡主任主管



油尖警區警民關係組  
學校聯絡主任  
郭綺娜警長



義務法律顧問  
鍾沛林香港特區金紫荊星章  
英帝國官佐勳章太平紳士



義務法律顧問  
王志強律師





創會主席  
林漢英



創會委員 永遠會長  
周世聰



永遠會長  
簡淑敏



永遠會長  
劉胡玉娥



永遠會長  
瞿何綺屏



永遠會長  
張林念笙(佩瑩)



永遠會長  
簡吳瑞華



永遠會長  
陳陳秀瑛



永遠會長  
徐蔡慕慈



永遠會長  
劉文鳳



永遠會長  
凌可兒



永遠會長  
關盧玉琮



永遠會長  
洪許美珍



永遠會長  
麥淑芳



永遠會長  
霍曾秀英



永遠會長  
秦美玲



永遠會長  
金余玉荷



永遠會務顧問  
瞿智文



永遠會務顧問  
楊燕卿

### 執行委員會

主席  
麥淑芳

副主席 副主席 副主席 副主席  
徐蔡慕慈 關盧玉琮 馮梁麗萍 鍾美詩

#### 常務委員會

主席  
鍾美詩

副主席  
金余玉荷

執委  
凌可兒  
林文芳  
鍾月香  
陳葉味玲  
孔淑華

#### 財務委員會

主席  
關盧玉琮

副主席  
蕭如馨

執委  
凌可兒  
林文芳  
盧雅思  
吳玉冰  
張紫桁

#### 人事委員會

主席  
徐蔡慕慈

副主席  
劉靜芬

執委  
劉莫少馨  
高婉媚  
陳葉味玲  
孔淑華  
吳靜梅

#### 發展委員會

主席  
馮梁麗萍

副主席  
郭孔英

執委  
金余玉荷  
鍾月香  
蕭如馨  
陳詠琪  
盧雅思

#### 秘書處

秘書  
劉莫少馨

副秘書  
高婉媚  
吳靜梅

委員：霍曾秀英、劉文鳳、蔡美玲、陳葆琛、陳佩儀、  
霍亦敏、顧如玉、錢蓮珍





副主席及常務部主席  
鍾美詩



副主席及財務部主席  
關盧玉琮



執行委員會主席  
麥淑芳



副主席及人事部主席  
徐蔡慕慈



副主席及發展部主席  
馮梁麗萍



常務部副主席  
金余玉荷



財務部副主席  
蕭如馨



秘書及執行委員  
劉莫少馨



人事部副主席  
劉靜芬



發展部副主席  
郭孔英



執行委員  
凌可兒



執行委員  
林文芳



副秘書及執行委員  
高婉媚



執行委員  
鍾月香



執行委員  
陳葉味玲



執行委員  
孔淑華



執行委員  
吳靜梅



執行委員  
陳詠琪



執行委員  
盧雅思



執行委員  
吳玉冰



執行委員  
張紫桁



委員  
霍曾秀英



委員  
劉文鳳



委員  
秦美玲



委員  
陳葆琛



委員  
陳佩儀



委員  
霍亦敏



委員  
顧如玉



委員  
錢蓮珍





副總幹事(服務)  
簡杏而



總幹事  
譚玉蘭



副總幹事(行政)  
石孟強



陳昆棟頤養之家  
院舍經理  
葉寶寶



何梁潔庭頤養之家  
院舍經理  
林月琴



亞洲婦女協進會頤養之家  
(自負盈虧)  
院舍經理  
曾美華



# 亞洲婦女協進會 第四十七週年紀念暨敬老大會活動花絮



主席團及會長陪同主禮嘉賓及大會贊助人進行剪綵儀式



主禮嘉賓安老事務委員會主席  
林正財醫生BBS太平紳士接受麥淑芳主席致敬



大會贊助人王慶賢先生與亞洲婦女協進會代表  
進行「支票移交儀式」



大會贊助人金鳳樵先生與亞洲婦女協進會代表  
進行「支票移交儀式」



大會贊助人凌可兒會長與亞洲婦女協進會代表  
進行「支票移交儀式」



大會贊助人王慶賢先生接受亞洲婦女協進會  
關盧玉琮副主席致敬



大會贊助人金鳳樵先生接受馮梁麗萍副主席致敬



# 亞洲婦女協進會 第四十七週年紀念暨敬老大會活動花絮



全體執行委員、嘉賓、顧問大合照



大會贊助人凌可兒會長接受亞洲婦女協進會  
鍾美詩副主席致敬



金余玉荷永遠會長接受主禮嘉賓安老事務委員會主席  
林正財醫生BBS太平紳士致送升格永遠會長紀念品



本會二十年職員長期服務獎員工與主禮嘉賓、  
大會贊助人、主席團、會長合照留念



陳陳秀瑛永遠會長致送金牌子  
本會十五年職員長期服務獎員工



劉文鳳永遠會長致送金牌子予本會十年職員  
長期服務獎員工



本會五年職員長期服務獎員工與主禮嘉賓、  
大會贊助人、主席團、會長合照留念



# 亞洲婦女協進會 第四十七週年紀念暨敬老大會活動花絮



霍曾秀英永遠會長致送中心義務導師紀念品



蔡美玲永遠會長致送中心義工紀念品



表演嘉賓郭鳳女小姐接受麥淑芳主席致送紀念品



表演嘉賓郭鳳女小姐、吳寧小姐接受馮梁麗萍副主席致送紀念品



表演嘉賓吳寧小姐、張澄小姐接受郭孔英執行委員致送紀念品



表演嘉賓占國榮先生接受麥淑芳主席、馮梁麗萍副主席及凌可兒永遠會長致送紀念品



表演嘉賓陳宏達先生接受徐蔡慕慈副主席致送紀念品



主禮嘉賓、主席團合照留念



# 亞洲婦女協進會 第四十七週年紀念暨敬老大會活動花絮



本會何梁潔庭活動中心歌唱班劉孝揚老師及學員  
接受關盧玉琮副主席致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心太極班陳瑞蓮師傅及學員  
接受金余玉荷永遠會長致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心社交舞班馮權基老師及學員  
接受劉靜芬執行委員致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心粵曲班何潤儀老師及學員  
接受徐蔡慕慈副主席致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心健康舞班導師譚鳳儀小姐  
及學員接受鍾美詩副主席致送紀念品



本會何梁潔庭活動中心中國舞班導師何上君小姐  
及學員接受蕭如馨執行委員致送紀念品



表演嘉賓占國榮先生與眾載歌載舞



表演嘉賓陳宏達先生色士風表演



# 亞洲婦女協進會 第四十七週年紀念暨敬老大會活動花絮



表演嘉賓郭鳳女小姐歌唱表演



表演嘉賓吳寧小姐、張澄小姐粵曲合唱表演



本會何梁潔庭活動中心粵曲班學員粵曲表演



本會何梁潔庭活動中心歌唱班學員歌唱表演



本會何梁潔庭活動中心太極班學員太極表演



本會何梁潔庭活動中心健康舞班學員舞蹈表演



本會何梁潔庭活動中心中國舞班學員舞蹈表演



本會何梁潔庭活動中心社交舞班學員舞蹈表演





凌可兒隊監帶領並獲麥淑芳主席及鍾美詩副主席支持，中心交通安全隊歡慶成立25週年暨獲「香港交通安全會18-19年度籌款獎」最高銷售獎(長者隊)冠軍



男士會員寫揮春迎新歲



男士會員進行漆黑中的體驗，利用眼睛以外的器官探索環境



耆趣畫室—製作手繪薄餅時鐘



「耆幻藝行」藝術表達活動小組



趣味小結他班



捲紙花班—長者發揮創意，拼製出各式各樣的精美製成品



橡筋帶舒壓健體操





「敬雙親聯歡宴2019」嘉賓執委大合照



書法班學員上課留影



樂齡女童軍每月集會留影



歌唱班於何梁潔庭大樓二十週年午宴中演出



手工皂 x 香薰工作坊學員留影



社交舞班學員留影



健康舞班學員為敬老大會演出練習



粵曲班上課留影





溫馨洋溢慶雙親：心意手工表溫馨



開年慶新春：財神與院友拜年



松柏延年慶壽辰：執委員、表演嘉賓與壽星及家人進行鳴放禮炮儀式



暢遊西貢樟木頭渡假中心留情影



播道兒童之家暨九龍塘扶輪社探訪：溫馨送暖顯關懷



松柏延年慶壽辰：頒發感謝狀予活力愛心團義工



新春行大運2019



送狗迎豬賀新歲





非洲鼓班學員於生日會上準備表演



秋季旅行：樂遊濕地公園之旅



何梁潔庭大樓20週年紀念慶祝旅行：  
樂聚海洋公園之旅



春季旅行：中環樂暢遊之旅



開年慶新春：執委員、財神與院友拜年



院友迎新樂



龍船鼓聲慶端陽：主席團及執委員與院友代表  
一起扒龍舟應節



中秋樂融融(認知障礙症服務)：女魔術師卓鈴  
與一眾義工於中秋節前與院友們表演助慶





醒獅賀新春



新春花市：院友選購賀年物品



三院花好月圓迎中秋：主席團與執委員進行剪綵儀式



三院花好月圓迎中秋：主席團、執委員與香港國際創價學會文化部義工合照留念



三院敬老午餐：院友代表向主席團、執委員及演藝人送上院友製作紀念品



秋季旅行：大埔三門仔樂悠遊



何梁潔庭大樓20週年紀念慶祝午餐：主席團與執委員進行燒炮仗儀式合照留念



本院20週年紀念旅行：翱翔天際100之旅





陳昆棟頤養之家獲善長劉羅碧玲女士  
捐贈港幣50萬元善款以補貼更換新電梯之用



執委員與老有所為計劃非洲鼓班  
及魔術班學員、義工合照，記載開心時刻



三院盆菜宴：主席團、執委員、院友代表  
與表演嘉賓合照留念



香港動作特技演員公會關懷探訪



麻雀友誼大賽：得獎者與各參加者合照留念



麻雀友誼大賽：冠亞季殿軍及榮譽大獎得獎者合照



何梁潔庭大樓20週年紀念開放日，社區長者  
齊齊認識本會服務及設施。



敬老元宵大會2019：本院頒發感謝狀予陳  
昆棟頤養之家院友義工



### 善長芳名錄

#### 鑽石贊助人

捐款 \$100,000

廖永亨、王惠雯

金鳳樵

凌可兒

捐款 \$30,000

何梁潔庭

畢懷略/畢伊幗英

捐款 \$20,000

省善真堂

捐款 \$18,000

麥淑芳

捐款 \$12,000

Regent Shop Limited

捐款 \$7,200

徐蔡慕慈

捐款 \$6,000

馮梁麗萍

金余玉荷

郭孔英

劉文鳳

彭王婉貞

譚楊靄丰

鍾美詩

凌可兒

秦美玲

霍曾秀英

廖梁倩葵

豐泰國際鞋業有限公司

關盧玉琮

吳靜梅

陳陳秀瑛

張惠敏

黃美慧



### 捐款 \$5,000-5,400

鍾月香  
廖紹輝

陳太

李桂嫦

### 捐款 \$3,800-4,000

陳葉味玲

劉振明

廣業機器五金有限公司

### 捐款 \$3,600

林文芳  
孔淑華  
劉宅

劉靜芬  
顧如玉  
鄭炳芬

蕭如馨  
張鄭美利

### 捐款 \$3,000

劉莫少馨  
盧雅思  
陳嚴黛莉  
譚戴施波  
金風善緣  
Lam Wing Hin

陳詠琪  
吳玉冰  
鄭悅磊/吳雅玲  
黃碧倩  
魅力纖體美容中心  
Mrs. Padma Harilela

張紫桁  
陳鄭美珠  
林秀萍  
石龍慎群  
Ko Yuen May Maria  
SATURNA LIMITED

### 捐款 \$2,400

陳佩儀  
霍亦敏

陳葆琛  
韋張惠君

錢蓮珍  
朱鴻鈞



### 捐款 \$2,000

徐永彬

陳德揚醫生

興發五金(香港)有限公司

泰天有限公司

May Lok

陳德配

陳德潔律師

Hui Chuen Yin Christopher

Yang Li

陳德顯醫生

卞玉珍

南華電工器材有限公司

### 捐款 \$1,800

王志強

張玉顏

雷心韻

鄭麗常

景昇集團有限公司

Chau Kin

朱陳美康

梁儷瀨

劉綺華

鄭碧素

進達紙業有限公司

George Fung Kwok Fai

辛炯僊

黃慧娟

潘鳳珠

羅道聲

永信(包裝文具)有限公司

### 捐款 \$1,200-1,300

司徒偉賢/梁 香

吳覺璇

胡陳素英

馮權基

鄭銘濤/何愷儀/鄭慧雅/鄭祖濂

何梁潔庭中心書法班 三和集團有限公司

Lam Yuet Chu Stella

朱軒進/衛小芊

李笑桃

張區婉玲

雷覺強

三和集團有限公司

Millie Tso Lai Chee

吳蓉芳

李翠玲

彭惠瓊

戴桂端

三和公司

中威有限公司

Willa Chong Wai Han



### 捐款 \$1,000

梁樂怡  
傅思樺  
鴻銳國際有限公司

章志明  
葉潤堃  
謝太

章碧君  
蘇惠芳

### 捐款 \$600-800

陳翠玲  
朱敏芳  
李文端  
杜慧明  
胡南雪  
張昕怡  
郭志賢  
陳 真  
麥福根  
馮華禮  
溫美櫻  
劉春仲  
劉景美  
蔡國雄  
鄧俊豪  
謝鳳娟/洪震業  
Alice Ng  
Au Wai Ming  
Heylux Co Ltd  
William Lui Y. N.

孔偉國  
何慧珍  
李吳麗明  
林玉蘭  
凌淑賢  
張振翹  
陳月娥  
陳禮霆/陳禮勤  
曾釗永  
黃天祥  
廖美菁  
劉家敏  
劉慧冰  
蔡淑儀  
盧時楨  
顏 森  
Amy Lau  
Chow Kit Chu Edith  
Linda Chua  
Winnie She

包荷娟  
吳杜堯  
李馥娣  
胡佩芳  
唐綺玲  
梁錦榮  
陳家騏/鄺倩嫻  
陸祥森  
馮吉利  
楊雯英  
劉玉田  
劉健昌  
蔡明坤  
蔡雪嬌  
蕭珮琪  
蘇羽文  
Anita Wong  
Hardy Lin  
Sindy Cheung Sin Man



### 捐款 \$500

陳錦輝

Iris Law

章倩君

Tsang Oi Kwan

Dr. Lau Yuk Lai

### 捐款 \$100-300

何銘業/何銘灝/李春燕

陳翠蘭

盧紀文

程筠慧

黃明浩/吳君/黃心悠

潘寶文

詹鳳儀

林碧珍

黃錦坤/黃明欣/陳芯瑤

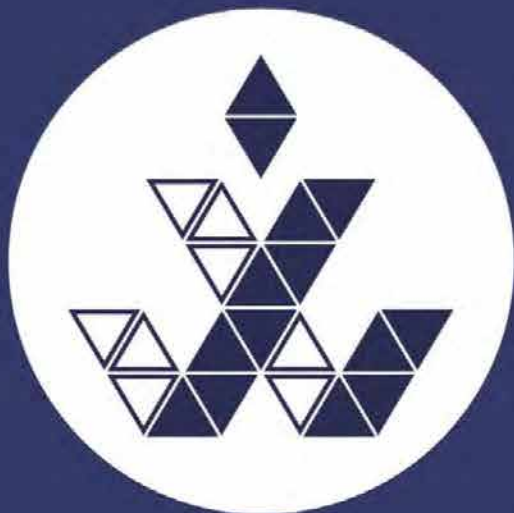
方耀平

### 特刊贊助芳名錄

溫楊侯律師事務所

鍾沛林律師行





WAN YEUNG HAU & CO.

Solicitors

溫楊侯律師事務所

恭賀

亞洲婦女協進會有限公司  
第四十八屆敬老大會團年宴

再創佳績

溫楊侯律師事務所的主要業務領域包括：

- 刑事辯護和訴訟
- 首次公開招股上市
- 合約及公司條例
- 仲裁和調解
- 土地糾紛
- 婚姻監禮人
- 婚姻訴訟，離婚訴訟，子女監護
- 商業和公司法
- 爭議解決
- 遺囑認證
- 知識產權和商標
- 破產和重組

香港島：中環德輔道中141號中國保險集團大樓2210室

九龍：九龍彌敦道573號富運商業中心13樓B室

電話：(852) 3616 6168 傳真：(852) 3616 6169

電郵：office@smartlegal.com.hk

面書專頁：www.facebook.com/smartlegal.com.hk





恭 賀

# 亞洲婦女協進會 有限公司 第四十八週年暨敬老大會 團年宴 圓滿成功

鍾沛林律師行  
CHUNG & KWAN SOLICITORS

國際公證及中國公證服務 - 暨婚姻監禮  
諮詢熱線  
8202 0701

智才匯集※信心在握

由鍾沛林律師(太平紳士)或資深律師解答 (早 7 - 晚 11)

- 香港事務**
- 公司成立或收購、股東協議、生意或股份轉讓、商業合約
  - 物業管理、業主立案法團及公契糾紛
  - 婚姻及家事訴訟
  - 持久授權書、無行為能力的人的財產監管令、遺囑遺產
  - 民事訴訟及仲裁、刑事訴訟
  - 樓宇買賣、租賃及收租管業
- 中國事務**  
(中國律師  
提供意見)
- 合資合作、商業合約
  - 訴訟及仲裁代理
  - 結婚及親屬來港申請
  - 土地及商品房買賣、親屬關係證明
  - 領養申請、遺產繼承
  - 委托書及各類中國公證文件等
- 國際事務**
- 各類國際公證、商業文件公證等

地址：香港上環德輔道中 244-252 號東協商業大廈 14 樓

電話：(852) 2543 3011 傳真：(852) 2815 3571

電子郵件：plchung@chungandkwan.com



## 致 謝

### 主禮嘉賓

鍾沛林 金紫荊 星章 太平紳士

### 大會贊助人

#### 鑽石贊助人

廖永亨先生，王惠雯小姐  
金鳳樵先生  
凌可兒會長

### 常年顧問

社會福利署九龍城及油尖旺區  
社會福利署九龍城及油尖旺區策劃及統籌小組  
油尖警區警民關係組學校聯絡主任  
油尖旺民政事務處  
油尖旺民政事務處  
義務法律顧問  
義務法律顧問

關淑儀福利專員  
李嘉麗社會工作主任  
郭綺娜警長  
伍永強高級聯絡主任  
任玉英聯絡主任主管  
鍾沛林GBS太平紳士  
王志強律師

### 核數師

顯晉會計師事務所

陳則揚核數師、杜雪兒核數師

### 亞洲婦女協進會執委長期服務獎（滿十五年）

陳佩儀

### 亞洲婦女協進會執委長期服務獎（滿十年）

金余玉荷 劉靜芬 鍾月香



### 職員長期服務獎 (滿二十年)

保健員 : 梁嘉豪  
起居照顧員 : 陳翠蟬

### 職員長期服務獎 (滿十五年)

登記護士 : 黃麗昭

### 職員長期服務獎 (滿十年)

行政主任 : 陳慧心  
物理治療助理 : 梁瑞儀  
起居照顧員 : 盧妙碧 周潔貞  
事務員 : 譚玉珍  
司機 : 阮嘉龍

### 職員長期服務獎 (滿五年)

院舍經理 : 曾美華  
行政助理 : 鄭白璧  
福利工作員 : 趙月荷  
登記護士 : 梁碧玲  
起居照顧員 : 許翠友 馬靜群 許惠儀  
二級工人 : 關綺玲  
事務員 : 何先玉  
院舍庶務員 : 黃偉達

### 油麻地頤老中心小組義務導師名單

長者交通安全隊 : 凌可兒  
太極活力球 : 林文芳  
編織組 : 伍何曼玲  
中文班 : 鄧煥英  
國語班 : 李敦琴  
英文班 : 麥愛蓮  
耆妙手機攝影教室 : 陳振揚  
剪髮服務 : 煤氣溫馨義工剪髮隊 香港消防義工隊



## 油麻地頤老中心保健服務義工名單

黃瑞英 鄒少卿 陳少娟 徐蓮 柳隆光 林暢南 鄧煥英 龐佩賢  
陳慕貞 陳振揚 梁嘉瑜 梁彥玲 潘秋英

## 油麻地頤老中心長者義工名單

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |                                                                                                                     |                                                                                                                             |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 明瑞英<br>梁杏如<br>黃瑞英<br>李月桂<br>伍合生<br>危麗生<br>莫少卿<br>鄒星華<br>卞秀卿<br>梁燕華<br>黃燕娟<br>陳少蓮<br>徐惠裳<br>胡月瓊<br>賴玲玲<br>張蘇女<br>黎麗平<br>冼建芳<br>蒙淑冰 | 黃笑萍<br>洪秀容<br>袁金順<br>蔡金英<br>陳玉蓮<br>李曼玲<br>何鳳霞<br>李潔容<br>何潔寬<br>朱潔琮<br>黃麗珠<br>羅麗珍<br>區麗珍<br>李麗珍<br>葉敬英<br>呂劉惜<br>吳愛卿<br>麥蓮英<br>陳愛英<br>吳愛英 | 楊寶貞<br>鄧桂柱<br>蔡麗英<br>黃碧兒<br>陳禮英<br>任靜嫻<br>黎強才<br>謝國玉<br>盧陸根<br>趙素娟<br>胡隆光<br>柳譚英<br>史賽鈴<br>黃肖月<br>宋春洪<br>趙錦鳳<br>鍾招鳳 | 鄒葉彩娥<br>吳惠昭<br>楊妙華<br>徐月華<br>周賽隱<br>譚森耀<br>梁明蓮<br>麥愛洪<br>林錦南<br>何樹樵<br>莫麗明<br>楊美妍<br>黃振華<br>文金泰<br>侯秀珍<br>黃善瓊<br>關錦瓊<br>譚碧霞 | 岑麗華<br>麗芬笑<br>譚群雲<br>梁麗軒<br>蘇錦寧<br>方錦明<br>黃福彩<br>梁潔儀<br>唐麗霞<br>陳艷娟<br>岑鳳儀<br>香楊鳳<br>陳白妹<br>葉賢競<br>李少娟<br>梁群珍<br>龍珍妹<br>陳和平 | 袁濂涓<br>杜金愛<br>高心如<br>余嬋仙<br>龐佩賢<br>吳秀鳳<br>張秀娣<br>鄧鳳梅<br>潘鈺明<br>趙綺蘭<br>巫雪珍<br>鄧煥英<br>陳國姜<br>趙士彬<br>李瑞歡<br>羅詠儀<br>溫淑儀<br>黎幗英<br>鄧肖芳 | 張玉英<br>王惠珍<br>霍慕貞<br>陳碧連<br>麥桂英<br>張笑開<br>蔡志明<br>李華燕<br>劉柱基<br>林文芳<br>何新華<br>梁鳳琴<br>黎瑞清<br>黎倩英<br>方瑞玲<br>胡素英<br>阮德良<br>吳麗清 | 吳惠珍<br>何少芳<br>雷粉蘭<br>楊霞賢<br>招美森<br>吳炳芬<br>李玉冰<br>朱蕙卿<br>吳燕文<br>曹志敏<br>謝彥華<br>鄧清華<br>王慕潔<br>李淑琴<br>梁嘉瑜<br>陳振揚<br>張英群<br>梁彥玲<br>潘秋英 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 何梁潔庭自負盈虧活動中心小組義務導師及活動義工名單

英文班 : 陳詠琪  
手藝坊 : 陳葉味玲  
樂齡女童軍 : 徐蔡慕慈 馮梁麗萍 凌可兒 鍾美詩 李林文芳 鍾月香

## 陳昆棟頤養之家社區義工及院友義工名單

歡樂識字班 : 陳陳秀瑛 陳詠琪 余麗娟 蘇美詩  
書法班 : 關德權  
飲茶及齊宴 : 凌可兒 孔淑華 伍美莉 陳秀琼  
聖母軍義工團 : 李慶年 陸琴芬  
聖德肋撒天主堂 : 許尊安 程蕙蘭  
佛教探訪 : 善心同盟基金會



- 基督教探訪：九龍城潮語浸信會  
剪髮：香港髮型協會
- 服務/活動義工：麥淑芳 鍾美詩 陳陳秀瑛 余玉荷 高婉媚 劉莫少馨  
陳葉味玲 鍾月香 陳葆琛 陳佩儀 馬燦光 伍美莉 楊韻燕  
錢鳳英 賴雪芬 劉國豪 蔡潔貞 關笑英 林南偉 李桂英
- 院友義工：藍玉霞 鄭群英 麥亞月 黎慕嫻 陸三妹 陳相妹 張敏  
梁淑 徐惠萍 冼振中 何玉華 彭好 李味 曾慶雄  
黃偉富 羅妙玲 潘鳳華 霍麗英

### 何梁潔庭頤養之家社區義工及院友義工名單

- 歡樂識字班：陳陳秀瑛 陳詠琪 余麗娟 蘇美詩  
行街飲茶樂：凌可兒 余玉荷 陳葉味玲 伍美莉 陳秀琮  
靚茶點心：周美英 羅志華 周玉玲 呂玉娟 黃詩雅  
剪髮服務：大愛無限新力量義剪團體  
佛教慈心社：陳綺薇 凌美霞 杜偉良 蘇敏霞 徐珊珊  
服務團體義工：佛教法音傳播中心  
基督教聚會：學園傳道會長者事工部  
天主教聚會：古凱儀 鄭小慧 柳菁蓮  
佛教聚會：佛教法音傳播中心  
服務/活動義工：鍾美詩 凌可兒 余玉荷 霍曾秀英 林文芳 鍾月香 陳葉味玲  
陳葆琛 周美英 伍美莉 陳秀琮 鄒月連 蔡麗梅  
院友義工：阮淑慈 馮寶如 鍾容桂 莫肖華 翁美嬌 丘妹 孫樹道  
朱漢軸 沈利華 譚呀

### 亞洲婦女協進會頤養之家社區義工及院友義工名單

- 歡樂識字班：陳陳秀瑛 陳詠琪 余麗娟 蘇美詩  
輕輕鬆鬆嘆杯茶：凌可兒 陳葉味玲 陳葆琛 陳秀琮 伍美莉  
基督教探訪：基督教耆福會  
天主教探訪：聖德肋撒天主堂  
剪髮服務：吳澤蓮 司徒永忠 陳凱生  
服務/活動義工：鍾美詩 凌可兒 霍曾秀英 林文芳 鍾月香 陳葉味玲 陳葆琛  
陳秀琮 伍美莉 鄒月連 方字文 蔡麗梅 羅綺蓮  
院友義工：蘇照 陳順 許健美 葉趙琦妮 黎瑩基



### 贊助敬老大會利是

\$10,000

麥淑芳女士

\$6,000

金余玉荷女士

\$3,000

郭孔英女士

\$2,000

凌可兒女士

林文芳女士

孔淑華女士

鍾美詩女士

陳葉味玲女士

吳靜梅女士

劉靜芬女士

鍾月香女士

\$1,000

關盧玉琮女士

劉莫少馨女士

蕭如馨女士

### 贊助敬老大會禮物

嶺南藥廠(香港)有限公司

勵業工藝股份有限公司

金余玉荷女士

香港聯華藥業有限公司

何梁潔庭女士

李炳洪先生

皇鑽世家珠寶金行

梁湛流居士



## 節目表

**大會司儀：** 石孟強先生，曾秀穎小姐，李沛儀小姐，林淑儀小姐

**表演內容：**

- (一) 歌唱表演：
- 羅銘偉先生
  - 甘國衛朱璧汶伉儷
  - 陳維英小姐
  - 關偉倫先生
  - 劉錫賢先生
  - 李鴻杰伉儷
  - 占國榮先生
  - 劉孝揚老師、何梁潔庭活動中心歌唱班
  - 何潤儀老師、何梁潔庭活動中心粵曲班
- (二) 舞蹈表演：
- 馮權基老師、何梁潔庭活動中心社交舞班
  - 譚鳳儀小姐、何梁潔庭活動中心健康舞班
  - 油麻地頤老中心太極活力球班
- (三) 綜合表演：
- 色士風表演 - 陳宏達先生
  - 葉敏婷老師、油麻地頤老中心非洲鼓班



